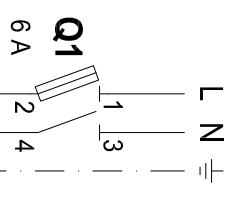


Alimentation
 Alimentazione elettrica
 Suministro eléctrico
 Einspeisung
 Power supply
 Elektrische voeding

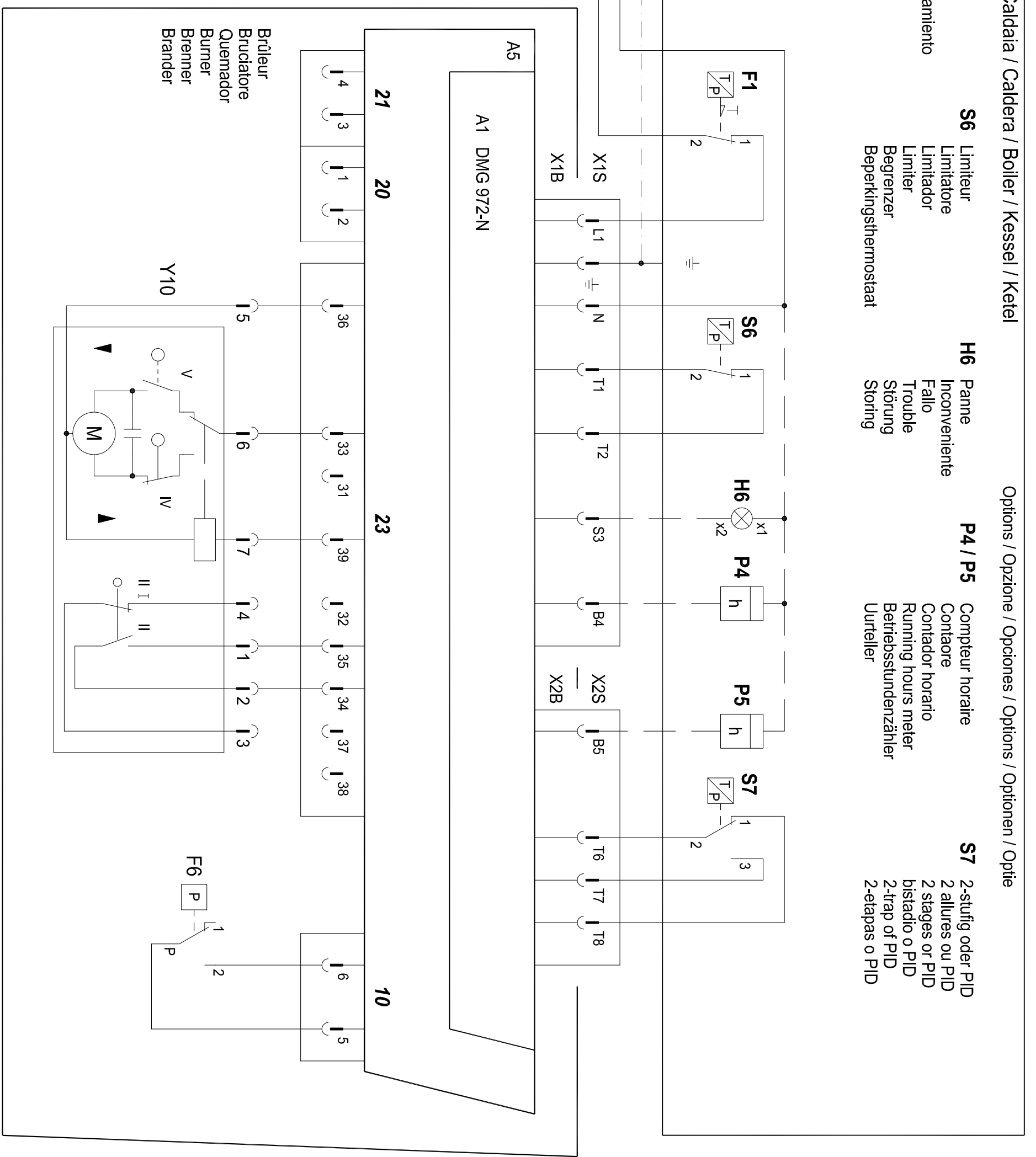
230 V ~ 50Hz
 L N \perp

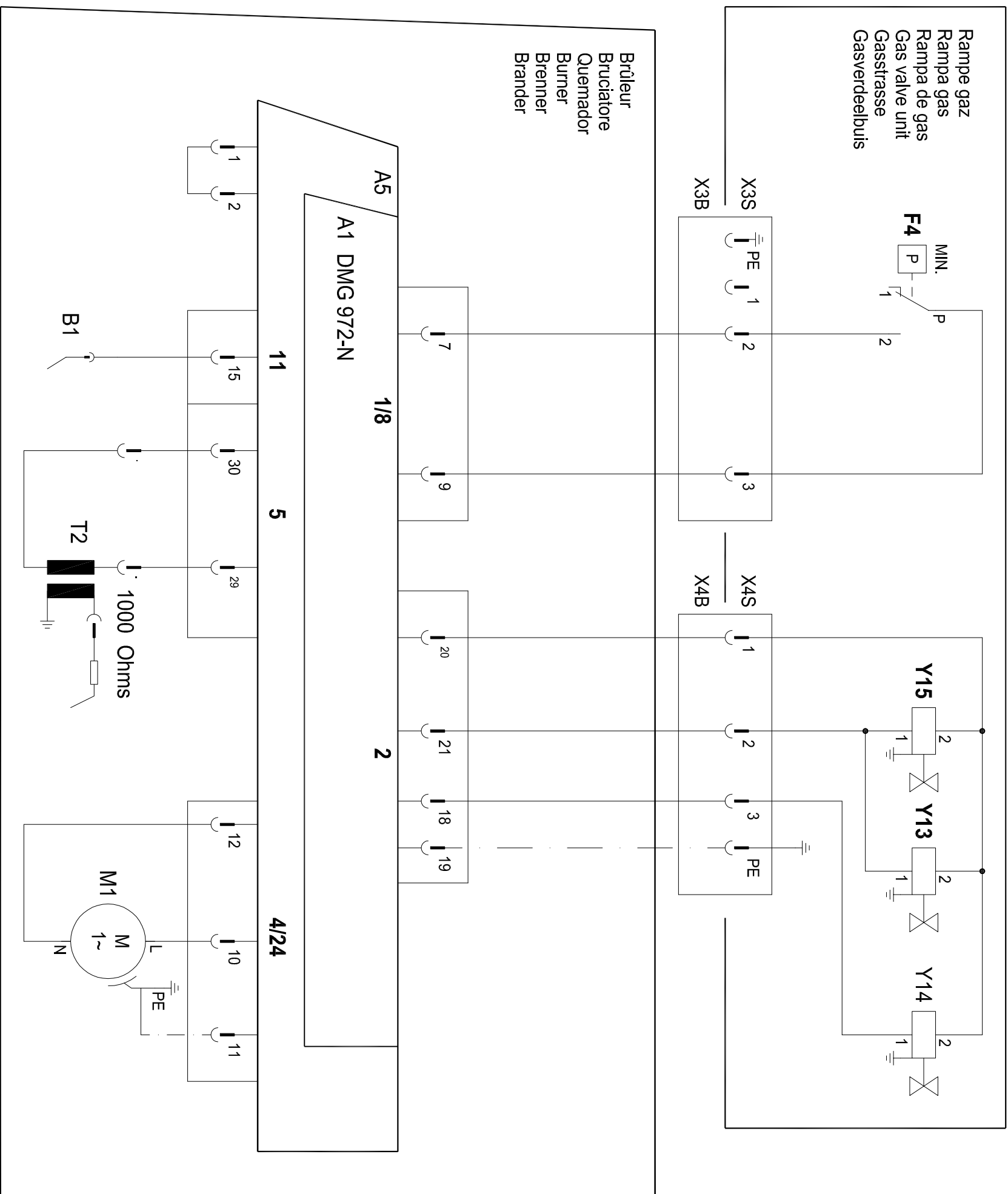


- Chaudière / Caldaia / Caldera / Boiler / Kessel / Kettle**
- | | | | | |
|--|--|--|---|---|
| F1 Th./pr. de sécurité
Termostato di sicurezza
Limitador de sobrecalentamiento
Safety limiter
Sicherheitsbegrenzer
Beveiliging thermostaat | S6 Limiteur
Limitatore
Limitador
Limiter
Begrenzer
Beperkingsthermostaat | H6 Panne
Inconveniente
Fallo
Trouble
Störung
Storing | P4 / P5 Compteur horaire
Contaore
Contador horario
Running hours meter
Betriebsstundenzähler
Urteller | S7 2-stufig oder PID
2 allures ou PID
2 stages or PID
bistadio o PID
2-trap of PID
2-etapas o PID |
|--|--|--|---|---|

Mise à la terre conformément au réseau local
 Messa a terra in conformità alla rete locale
 Puesta a tierra en conformidad con la red local
 Earthing in accordance with local regulation
 Erdung nach örtlichen Vorschriften
 Aarding in overeenstemming met het plaatselijk net

La protection de l'installation doit être conforme aux normes en vigueur.
 La protezione dell'installazione deve essere in conformità alle norme in vigore.
 La protección de la instalación debe ser en conformidad con las normas en vigor.
 Protection of the installation must comply with the actual norms.
 Der Schutz der Anlage muss den geltenden Normen entsprechen.
 Bescherming van de installatie moet in overeenstemming volgens de normen die van kracht zijn





Brûleur
Bruciatore
Quemador
Burner
Brenner
Brander

Rampe gaz
Rampa de gas
Rampa de gas
Gas valve unit
Gasstrasse
Gasverdeelbuis

	1	2	3	4	5	6	7	8
A1	Coffret de contrôle	Programmatore di comando	Caja de mando y seguridad	Control and safety unit	Feuerungsautomat	Bedienings en veiligheidskoffer		
A5	Cassette de raccordement	Cassetta di collegamento	Casete de conexion	Connection cartridge	AnschluBkasten	Verbindingsdoos		
B1	Electrode d'ionisation	Elettrodo d'ionizzazione	Electrodo de ionizacion	Ionisation electrode	Ionisationselektrode	Ionisatie-elektrode		
F4	Manostat gaz	Pressostato gas	Presostato de gas	Gas pressure switch	Gasdruck-wächter	Gaspressostaat		
F6	Manostat d'air	Pressostato aria	Presostato de aire	Air pressure switch	Luftdruck-wächter	Luchtpressostaat		
M1	Moteur du brûleur	Motore del bruciatore	Motor del quemador	Burner motor	Brennmotor	Brandermotor		
T2	Transformateur d'allumage	Trasformatore d'accensione	Transformador de encendido	Ignition transformer	Zündtrafo.	Ontstekings-transformator		
Y10	Servomoteur	Servomotor	Servomotor	Servomotor	Stellantrieb	Servomotor		
Y13	Vanne gaz principale	Valvola principale gas	Valvula de gas principal	Gas valve burner side	Gasventil Brennerseitig	Hoofdafsluiter gas		
Y14	Vanne gaz 2ème allure	Valvola gas 2° stadio	Gas valvula 2a etapa	Gas valve 2d stage	Gasventil 2.Stufe	Gasafsluiter 2.trap		
Y15	Vanne gaz de sécurité	Valvola sicurezza gas	Valvula de seguridad de gas	Gas safety valve	Sicherheitshaupt-gasventil	Veiligheidsafsluiter gas		
101	Ventilateur	Ventilatore	Ventilador	Blower	Ventilator	Ventilator		
103	Volet d'air	Serranda aria	Trampilla de aire	Air flap	Luftdosiertrommel	Luchtklep		
104	Régulateur de pression	Regolatore della pressione	Regulador de pression	Pressure regulator	Druckregler	Drukregelaar		
106	Filtre	Filtro	Filtro	Filter	Filter	Filter		
110	Injecteur gaz	Ugello gas	Injector de gas	Gas injector	Gasinjector	Gasinjector		
113	Grille d'aspiration	Scatola dell'aria	Caja de aire	Air box protection	Ansauggitter	Luchthuis		
119	Prise pression	Presa pressione	Toma de presion	Pressure take-off	Messnippel	Meetnippel		